



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
7 February 2005

Russian  
Original: English

---

**Комитет по использованию  
космического пространства в мирных целях**  
Юридический подкомитет  
Сорок четвертая сессия  
Вена, 4–15 апреля 2005 года  
Пункт 8 а) предварительной повестки дня\*  
**Рассмотрение предварительного проекта протокола  
по вопросам, касающимся космического имущества,  
к Конвенции о международных гарантиях  
в отношении подвижного оборудования, открытой  
для подписания в Кейптауне, Южная Африка,  
16 ноября 2001 года: соображения, касающиеся  
возможности выполнения Организацией  
Объединенных Наций функций контролирующего  
органа согласно будущему протоколу**

### **Доклад специальной рабочей группы открытого состава по вопросу о возможности выполнения Организацией Объединенных Наций функций контролирующего органа согласно будущему протоколу по вопросам, касающимся космического имущества, представленный Нидерландами в качестве координатора рабочей группы**

1. На своей сорок третьей сессии Юридический подкомитет Комитета по использованию космического пространства в мирных целях одобрил рекомендацию Рабочей группы по рассмотрению предварительного проекта протокола по вопросам, касающимся космического имущества, к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования относительно создания специальной рабочей группы открытого состава, включающей по меньшей мере по два представителя от каждой региональной группы, для продолжения в период между сорок третьей и сорок четвертой сессиями Юридического подкомитета обсуждений вопроса о возможности выполнения Организацией Объединенных Наций функций контролирующего

---

\* A/AC.105/C.2/L.253.



органа согласно будущему протоколу по вопросам, касающимся космического имущества, к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования, открытой для подписания в Кейптауне, Южная Африка, 16 ноября 2001 года. Целью обсуждений, проводимых с помощью электронных средств, является подготовка доклада, включая текст проекта резолюции, для представления на рассмотрение Подкомитета на его сорок четвертой сессии. Юридический подкомитет также одобрил договоренность, достигнутую Рабочей группой, в отношении назначения Нидерландов координатором специальной рабочей группы открытого состава.

2. В работе специальной рабочей группы открытого состава приняли участие представители следующих государств-членов: Алжира, Аргентины, Бразилии, Германии, Греции, Индии, Индонезии, Италии, Испании, Казахстана, Канады, Китая, Колумбии, Мексики, Нидерландов, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Уругвая, Франции, Чешской Республики и Японии.

3. Специальная рабочая группа открытого состава продолжила рассмотрение данного пункта повестки дня с помощью электронных средств и подготовила проект доклада, содержащийся в приложении к настоящему докладу. Юридическому подкомитету предлагается проанализировать данный проект доклада в связи с его представлением Комитету по использованию космического пространства в мирных целях для дальнейшего рассмотрения с рекомендацией представить его Генеральной Ассамблее.

4. В ходе дискуссий в рабочей группе выяснилось, что необходимо дальнейшее изучение вопроса о том, следует ли представлять проект резолюции по данному вопросу вместе с проектом доклада. Возможно, на данном этапе достаточно предложить Генеральной Ассамблее рассмотреть этот вопрос в принципе. Если Ассамблея одобрит в принципе возложение на Организацию Объединенных Наций функций контролирующего органа согласно будущему протоколу, это может быть отражено в ежегодной резолюции о международном сотрудничестве в использовании космического пространства в мирных целях. В этом случае Ассамблея могла бы предложить Комитету и/или его Юридическому подкомитету подготовить, в соответствии со своими указаниями, проект резолюции о принятии Организацией Объединенных Наций на себя функций контролирующего органа согласно протоколу, после того как протокол будет принят, а также проект обращения дипломатической конференции по принятию протокола к Организации Объединенных Наций, в котором Организации будет предложено взять на себя выполнение данных функций.

## Приложение

### **Проект доклада Комитета по использованию космического пространства в мирных целях по вопросу о возможности выполнения Организацией Объединенных Наций функций контролирующего органа согласно будущему протоколу по вопросам, касающимся космического имущества**

#### **I. Введение**

1. В своей резолюции 55/122 от 8 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях в отношении того, чтобы Юридический подкомитет рассмотрел в качестве отдельного вопроса/пункта пункт, озаглавленный "Проект конвенции Международного института унификации частного права о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования и предварительный проект протокола к ней по вопросам, касающимся космического имущества". После принятия Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования, открытой для подписания в Кейптауне, Южная Африка, 16 ноября 2001 года, Ассамблея в своей резолюции 56/51 от 10 декабря 2001 года вновь рекомендовала Подкомитету рассмотреть данный вопрос в качестве отдельного вопроса/пункта для обсуждения. В своих резолюциях 57/116 от 11 декабря 2002 года, 58/89 от 9 декабря 2003 года и 59/116 от 10 декабря 2004 года Генеральная Ассамблея подтвердила эту рекомендацию, выделив два отдельных вопроса для обсуждения, включая вопрос "Соображения относительно возможности принятия Организацией Объединенных Наций на себя функций контролирующего органа согласно предварительному проекту протокола".

2. С сороковой по сорок четвертую сессию Юридический подкомитет изучал возможность принятия Организацией Объединенных Наций на себя функций контролирующего органа согласно будущему протоколу по вопросам, касающимся космического имущества, к Кейптаунской конвенции. В период между сороковой и сорок первой сессиями данный вопрос был рассмотрен в рамках специального консультативного механизма на заседаниях в Париже (октябрь 2001 года) и Риме (январь 2002 года). На своей сорок второй сессии Юридический подкомитет рассмотрел доклад Секретариата, подготовленный по согласованию с Юрисконсультком Организации Объединенных Наций (A/AC.105/C.2/L.238). Настоящий доклад был подготовлен Юридическим подкомитетом и принят Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях на его [...] сессии.

3. Переговоры относительно протокола по космическому имуществу в настоящее время ведутся под эгидой Международного института унификации частного права (ЮНИДРУА). Сформированный в этих целях комитет правительственных экспертов к настоящему времени провел два заседания в Риме (декабрь 2003 года и октябрь 2004 года), к участию в которых были

приглашены все государства – члены Комитета по использованию космического пространства в мирных целях. Как ожидается, в соответствии с протоколом по космическому имуществу контролирующему органу будет предложено принять на себя эти функции в ходе дипломатической конференции по принятию протокола по космическому имуществу. ЮНИДРУА начал переговоры с Организацией Объединенных Наций как с потенциальным кандидатом на роль контролирующего органа согласно протоколу по космическому имуществу, учитывая следующее:

- a) целесообразность передачи данных функций уже существующей и пользующейся доверием международной организации;
- b) возложенную на Организацию Объединенных Наций главную ответственность за расширение международного сотрудничества в использовании космического пространства в мирных целях;
- c) выполнение Управлением по вопросам космического пространства Секретариата функций секретариата Комитета по использованию космического пространства в мирных целях и его подкомитетов;
- d) ведение Управлением по вопросам космического пространства от имени Генерального секретаря Реестра объектов, запускаемых в космическое пространство, в соответствии с Конвенцией о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство [резолюция 3235 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, приложение].

Хотя ЮНИДРУА обратился с предложением рассмотреть возможность принятия функций контролирующего органа только к Организации Объединенных Наций, другие кандидаты также могут принять участие в конкурсе. Вышеупомянутый комитет правительственных экспертов рассматривает заявки от других потенциальных кандидатов. Выбор лучшей кандидатуры или введение процедуры отбора лучшей кандидатуры станет прерогативой дипломатической конференции, созванной для принятия проекта протокола по космическому имуществу.

4. Принятие Организацией Объединенных Наций на себя функций контролирующего органа возможно на основании соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи. Задачей настоящего доклада является оказание содействия процессу рассмотрения вопроса о такой функции Организации Объединенных Наций и принятия Ассамблеей соответствующего решения. В ожидании дальнейшего изучения вопросов практического характера (см. раздел IV, ниже) и до принятия окончательного решения по данному вопросу Генеральной Ассамблее следует решить в принципе вопрос о своей готовности выполнять такие функции. Принятие решения в принципе желательно для прояснения оставшихся вопросов институционального характера (см. раздел III, ниже), а также для содействия завершению переговоров в отношении протокола по космическому имуществу и дальнейшего рассмотрения этого вопроса Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях. При этом следует отметить, что окончательное решение по данному вопросу может быть принято Генеральной Ассамблеей после того, как будут приняты:

- a) протокол по космическому имуществу;

b) обращение дипломатической конференции, посвященной принятию протокола по космическому имуществу, к Организации Объединенных Наций с предложением исполнять функции контролирующего органа или соответствующее предложение, оформленное в соответствии с процедурой выбора кандидатуры, установленной дипломатической конференцией.

## II. Функции контролирующего органа

5. Конвенция о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования была открыта для подписания в Кейптауне 16 ноября 2001 года и вступила в силу 1 апреля 2004 года, однако только в отношении одной категории объектов, на которые распространяется протокол. Ее целью является облегчение финансирования приобретения и использования подвижного оборудования, имеющего большую ценность или особое экономическое значение, такое как авиационное оборудование, железнодорожный подвижной состав и космическое имущество. Для того чтобы Кейптаунская конвенция была применима к определенной категории оборудования, данная категория должна быть обозначена в протоколе. Протокол в отношении авиационного оборудования к Кейптаунской конвенции был открыт для подписания 16 ноября 2001 года (Протокол по авиационному оборудованию); при этом в отношении воздушных судов данная Конвенция еще не вступила в силу. Международной организации гражданской авиации (ИКАО) после вступления в силу Конвенции применительно к воздушным судам было предложено стать Контролирующим органом по Международному регистру в соответствии с Протоколом по авиационному оборудованию. Совет ИКАО принял решение дать согласие в принципе на выполнение указанных функций еще до созыва Дипломатической конференции, направившей данное предложение, и в настоящее время этот орган осуществляет руководство и контроль за деятельностью Подготовительной комиссии, учрежденной Дипломатической конференцией, в качестве Временного контролирующего органа до вступления в силу Конвенции применительно к воздушным судам. В отношении космического имущества применение Конвенции предусмотрено в проекте протокола по космическому имуществу. По оценкам, первоначально в рамках протокола по космическому имуществу будут регистрироваться 12–18 спутников в год. Есть основания предполагать, что это число возрастет, так как укрепление правовой стабильности, по всей вероятности, будет способствовать притоку на финансовые рынки обеспеченных активами средств, необходимых для финансирования связанных с космическим имуществом операций.

6. Кейптаунская конвенция предусматривает учреждение международного регистра с целью установления приоритетов среди конкурирующих правомерных претензий в плане гарантий в отношении подвижного оборудования. В контексте протокола по космическому имуществу это потребует создания международного регистра космического имущества. Приоритет конкурирующих правомерных претензий будет зависеть от даты, с которой какая-либо гарантия становится доступной для поиска в Международном регистре, при этом сам факт регистрации не является ни предварительным условием, ни аспектом правомерности конкурирующих

претензий. Споры относительно правомерности какой-либо претензии будут решаться в компетентной судебной инстанции. Регистрация информации в международном регистре будет служить лишь уведомлением для сторон-заявителей о наличии предъявленных и предполагаемых гарантий в отношении космического имущества. Зарегистрированная информация, вероятно, будет включать: а) наименования сторон; б) контактные реквизиты указанных сторон; с) тип и срок действия регистрации; и d) описание космического имущества. Представленную для регистрации информацию будет обрабатывать регистратор, в функции которого не входит проверка достоверности ни представляемой для регистрации информации, ни полномочий регистрирующейся стороны на такие действия. Данная система будет разработана с целью: а) минимизации риска несанкционированной регистрации; и б) предотвращения регистрации, которая является очевидно неправдоподобной или не содержит требуемой информации.

7. В Кейптаунской конвенции предусматривается назначение органа для осуществления контроля за деятельностью регистратора и функционированием международного регистра. Согласно Кейптаунской конвенции, контролирующий орган в соответствии с протоколом по космическому имуществу должен:

- a) создать или предусмотреть создание международного регистра;
- b) если иное не предусмотрено протоколом по космическому имуществу, назначать или освобождать от должности регистратора;
- c) обеспечивать, чтобы все права, необходимые для эффективного функционирования международного регистра в случае смены регистратора, были предусмотрены или могли быть переданы новому регистратору;
- d) после консультаций с договаривающимися государствами принимать или утверждать и обеспечить опубликование правил во исполнение протокола по космическому имуществу, касающихся работы международного регистра;
- e) устанавливать административные процедуры, регулирующие порядок обращения в контролирующий орган с жалобами на работу международного регистра;
- f) осуществлять надзор за деятельностью регистратора и функционированием международного регистра;
- g) по запросам регистратора отдавать регистратору такие указания, которые контролирующий орган сочтет целесообразными;
- h) установить и периодически пересматривать тарифы сборов за операции и услуги, предоставляемые международным регистром;
- i) делать все необходимое, чтобы обеспечить функционирование эффективной уведомительной электронной системы регистрации для выполнения целей Конвенции и протокола по космическому имуществу;
- j) регулярно отчитываться перед договаривающимися государствами о выполнении своих обязанностей согласно Конвенции и протоколу.

8. В случае несоответствия между Кейптаунской конвенцией и протоколом по космическому имуществу преимущественную силу имеет протокол. Данное

положение позволяет внести изменения в функции контролирующего органа в проекте протокола по космическому имуществу, с тем чтобы учесть те или иные вопросы, вызывающие озабоченность кандидатов, которые рассматривают возможность принятия на себя функций контролирующего органа.

### **III. Основополагающие вопросы, связанные с принятием функций контролирующего органа**

9. Будущий протокол по космическому имуществу обладает значительным потенциалом, позволяющим содействовать развитию коммерческой деятельности в открытом космосе путем обеспечения более широкого доступа к коммерческому финансированию такой деятельности, что принесет выгоду всем странам, находящимся на любом уровне экономического и технического развития. Организации Объединенных Наций надлежит принять решение, располагает ли она возможностями продолжать деятельность в этом направлении и следует ли ей делать это. В частности, необходимо оценить, правомочна ли Организация Объединенных Наций исполнять функции контролирующего органа согласно будущему протоколу по космическому имуществу и оправданно ли с политической точки зрения выполнение Организацией Объединенных Наций таких функций.

10. Осуществление Организацией Объединенных Наций каких-либо коммерческих функций не представляется целесообразным. Учитывая общественную значимость функции контролирующего органа, ее нельзя считать функцией коммерческого характера. Вместе с тем следует признать, что функция контролирующего органа связана с предоставлением услуг регистратора частным, коммерческим организациям. Таким образом, необходимо проанализировать, соответствует ли такая деятельность целям Организации Объединенных Наций, и в частности Генеральной Ассамблеи, в том виде, как они закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций. В этом плане необходимо оценить, насколько правомерно сравнение Комитета по использованию космического пространства в мирных целях как вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи и Управления по вопросам космического пространства как составной части Секретариата с ИКАО – специализированным учреждением в системе Организации Объединенных Наций. ИКАО в принципе приняла на себя функции контролирующего органа в соответствии с Протоколом по авиационному оборудованию (см. пункт 5). С одной стороны, было упомянуто об особом положении Организации Объединенных Наций в системе Организации Объединенных Наций и о различиях между целями ИКАО и целями Организации Объединенных Наций. С другой стороны, было отмечено, что в рамках системы Организации Объединенных Наций ответственность за международное сотрудничество в области использования космического пространства в мирных целях возложено не на одно из специализированных учреждений, а на саму Организацию Объединенных Наций.

11. Были высказаны различные точки зрения по поводу того, правомочна ли Организация Объединенных Наций исполнять функции контролирующего органа согласно протоколу по космическому имуществу. Было высказано

мнение, что принятие на себя какой-либо функции коммерческого характера несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций. Другая, противоположная, точка зрения состоит в том, что принятие на себя подобной функции может способствовать реализации целей Организации Объединенных Наций в осуществлении международного сотрудничества по разрешению международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера, как это закреплено в пункте 3 статьи 1 Устава.

12. Различные точки зрения были высказаны также по поводу политической целесообразности возложения на Организацию Объединенных Наций функций контролирующего органа согласно протоколу по космическому имуществу. Было высказано мнение, что, даже если будет подтверждена правомочность Организации Объединенных Наций на принятие таких функций, ее участие в деятельности по предоставлению услуг частным, коммерческим организациям нежелательно. Была высказана другая точка зрения, состоявшая в том, что принятие данных функций может способствовать развитию международного сотрудничества в использовании космического пространства в мирных целях и, следовательно, целям Организации Объединенных Наций, в том числе путем:

а) содействия осуществлению международного сотрудничества в решении международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера;

б) консолидации усилий и усилению основной ответственности Организации Объединенных Наций за международное сотрудничество в области использования космического пространства в мирных целях;

с) выполнения задачи третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС-III) относительно более активного вовлечения частного сектора в работу Организации Объединенных Наций;

д) повышения информированности частных предприятий, вовлеченных в деятельность по обеспеченному активами финансированию космического имущества, относительно важности соблюдения обязательств, согласно публичному праву, в отношении договоров Организации Объединенных Наций по космосу;

е) предупреждения коллизий между положениями международного регистра, предусмотренного протоколом по космическому имуществу, и Реестром объектов, запускаемых в космическое пространство, который ведется в соответствии с Конвенцией о регистрации.

#### **IV. Практические вопросы, связанные с принятием функций контролирующего органа**

##### **A. Разделение обязанностей в рамках Организации Объединенных Наций**

13. В случае принятия Организацией Объединенных Наций на себя функций контролирующего органа согласно будущему протоколу по космическому

имуществу в рамках Организации Объединенных Наций должен быть назначен соответствующий орган для исполнения данных функций. С учетом основных функций главных органов Организации Объединенных Наций и текущего распределения обязанностей в рамках Организации Объединенных Наций в сфере международного сотрудничества в использовании космического пространства в мирных целях представляется, что Генеральная Ассамблея и Генеральный секретарь имеют наиболее всеобъемлющие мандаты. Ассамблея может частично или полностью делегировать данные функции Комитету по использованию космического пространства в мирных целях или какому-либо из его подкомитетов либо в этих целях должен быть учрежден какой-либо вспомогательный орган; Генеральный секретарь может частично или полностью делегировать данную функцию Управлению по вопросам космического пространства. В связи с тем что принятие данных функций каким-либо из указанных органов связано с ограничениями уставного характера, надлежит в первую очередь изучить упомянутые ограничения.

14. Генеральная Ассамблея уполномочена обсуждать любые вопросы или любые проблемы в пределах Устава Организации Объединенных Наций (см. статью 10). Как показывает многолетний практический опыт, сюда входят и вопросы, связанные с международным сотрудничеством в использовании космического пространства в мирных целях. Согласно будущему протоколу по космическому имуществу, в функции контролирующего органа будут входить оказание содействия надлежащему выполнению протокола и, следовательно, дальнейшее укрепление международного сотрудничества в использовании космического пространства в мирных целях. Из этого следует, что, по всей видимости, в отношении Ассамблеи не существует каких-либо ограничений уставного характера для принятия ею на себя данных функций.

15. Генеральный секретарь выполняет такие функции, какие возлагаются на него, среди прочего, Генеральной Ассамблеей (см. статью 98 Устава). Ввиду того что международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях является одной из основных сфер ответственности Ассамблеи в рамках Организации Объединенных Наций, представляется, что Генеральный секретарь не может принять на себя функции контролирующего органа в отсутствие соответствующего решения Ассамблеи.

16. В ходе выполнения какой-либо функции Генеральный секретарь не может быть поставлен в положение, когда он должен запрашивать или получать указания от какого бы то ни было правительства или органа власти помимо Организации Объединенных Наций (см. пункт 1 статьи 100 Устава). Характер функций контролирующего органа, как это оговорено в Кейптаунской конвенции и проекте протокола по космическому имуществу, не предусматривает каких-либо обстоятельств, при которых договаривающиеся стороны протокола или какое-либо иное государство или орган должны будут давать указания контролирующему органу или при которых контролирующий орган должен запрашивать указания от какой-либо внешней организации.

17. Рабочей группой был рассмотрен вопрос о том, не приведет ли принятие Генеральным секретарем на себя функций контролирующего органа к коллизии обязанностей Генерального секретаря как старшего административного должностного лица Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и функций контролирующего

органа вследствие того факта, что данные функции включают функции законодательного характера. Как представляется, функции контролирующего органа носят в большей мере административный характер, нежели квази-законодательный или квазисудебный. Административный характер функций контролирующего органа может быть более полно разъяснен в будущем протоколе по космическому имуществу или в прилагающихся к нему документах (см. раздел В, ниже, в частности пункт 22).

18. В отсутствие ограничений уставного характера в отношении принятия на себя согласно протоколу по космическому имуществу функций контролирующего органа как для Генерального секретаря, так и для Генеральной Ассамблеи необходимо рассмотреть практические требования к исполнению данной функции. Как представляется, решающим условием для надлежащего и постоянного ведения функционального регистра является способность к незамедлительным действиям. Любые вопросы, связанные с исполнением функций и процедурами работы, должны обсуждаться в срочном порядке. Генеральный секретарь и его персонал имеют необходимые возможности для исполнения такого рода функции. Исполнение данной функции Генеральным секретарем может стать предметом рассмотрения Генеральной Ассамблеи или какого-либо вспомогательного органа, такого как Комитет по использованию космического пространства в мирных целях.

## **В. Принятие функций контролирующего органа в соответствии с Кейптаунской конвенцией**

19. Было отмечено, что будущий протокол о космическом имуществе должен иметь преимущественную силу в случае любых расхождений между Кейптаунской конвенцией и данным протоколом. Функции контролирующего органа могут быть изменены в проекте протокола по космическому имуществу, с тем чтобы учесть моменты, вызывающие озабоченность кандидатов, которые рассматривают возможность принятия на себя этой роли (см. пункт 8, выше).

20. Одной из планируемых функций контролирующего органа является создание или обеспечение создания международного регистра [пункт 2 а) статьи 17 Кейптаунской конвенции]. Ввиду того что для создания международного регистра требуется соответствующий профессиональный опыт, в случае принятия на себя Организацией Объединенных Наций функций контролирующего органа может быть рассмотрена возможность привлечения для этого специалистов со стороны.

21. Другой намечаемой функцией контролирующего органа является назначение и освобождение от должности регистратора. В соответствии с Кейптаунской конвенцией регистратора назначает и освобождает от должности контролирующий орган, за исключением случаев, когда в протоколе предусматривается иное [пункт 2 b) статьи 17 Конвенции]. Выбор регистратора должен осуществляться путем проведения международного тендера. Организация Объединенных Наций располагает практическим опытом участия в открытых процедурах выбора поставщиков для закупок, поэтому привлечение внешних специалистов для осуществления данной функции не представляется необходимым. Следует отметить, что Протокол по

авиационному оборудованию предусматривает назначение регистратора контролирующим органом, то есть ИКАО, на пятилетний срок (пункт 5 статьи XVII Протокола по авиационному оборудованию).

22. Третьей намечаемой функцией контролирующего органа является принятие или утверждение правил в соответствии с будущим протоколом по космическому имуществу [пункт 2 d) статьи 17 Конвенции]. Однако на практике, судя по всему, правила будут вырабатывать договаривающиеся государства протокола по космическому имуществу, а роль контролирующего органа сведется лишь к их опубликованию. Это может быть прямо оговорено в одном из пунктов протокола по космическому имуществу, с тем чтобы не создавалось впечатление, будто контролирующий орган может принять на себя какую-либо законодательную функцию.

### **C. Возмещение понесенных контролирующим органом расходов**

23. Принятие Организацией Объединенных Наций на себя функций контролирующего органа потребовало бы расходов, включая организационные расходы на создание международного регистра, расходы по персоналу и расходы на проведение заседаний. Поскольку Организация Объединенных Наций может взять на себя данную функцию по просьбе дипломатической конференции, которая примет проект протокола по космическому имуществу, необходимо предусмотреть, чтобы данные расходы покрывались за счет внебюджетных средств, а не за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Поэтому все расходы, понесенные Организацией Объединенных Наций, должны возмещаться за счет платежей пользователей или из других источников дохода. Хотя установление тарифов сборов с пользователей является одной из функций контролирующего органа [пункт 2 h) статьи 17 Кейптаунской конвенции], очевидно, что ожидаемые поступления будут зависеть от операций с космическим имуществом в соответствии с протоколом по космическому имуществу. Помимо неопределенности, связанной с операциями с космическим имуществом, будут произведены затраты в течение организационного периода еще до получения какого-либо дохода. Необходимо провести оценку того, можно ли полагаться на добровольные взносы заинтересованных государств и заинтересованных частных организаций, как в случае с организационными расходами в связи с Международным регистром в соответствии с Протоколом по авиационному оборудованию, или же необходимо обеспечить иные источники дохода для устранения такой неопределенности. Условия для полного возмещения затрат могут стать предметом дальнейших договоренностей с договаривающимися государствами – участниками протокола.

### **D. Пользование привилегиями и иммунитетами**

24. Ввиду того что, согласно будущему протоколу по космическому имуществу, функции контролирующего органа носят международный публичный характер, было бы уместным, чтобы как контролирующий орган, так и его представители и должностные лица пользовались привилегиями и иммунитетами, требуемыми для надлежащего выполнения указанных функций.

В Кейптаунской конвенции предусмотрено, что контролирующий орган и его должностные лица и служащие "пользуются таким иммунитетом от судебных или административных действий, какой определен в Протоколе" (пункт 2 статьи 27 Конвенции), а также "такими другими привилегиями, которые могут быть предоставлены по соглашению с государством пребывания" [пункт 3 а) статьи 27 Конвенции].

25. В случае принятия Организацией Объединенных Наций на себя функций контролирующего органа в целях содействия решению соответствующих задач было бы целесообразным, чтобы Организация Объединенных Наций, представители государств-членов и должностные лица Организации Объединенных Наций пользовались привилегиями и иммунитетами, предусмотренными статьей 105 Устава Организации Объединенных Наций, Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций [резолюция 22 А (I) Генеральной Ассамблеи] и соответствующими применимыми соглашениями. Желательно, чтобы Генеральная Ассамблея подтвердила применимость указанных соглашений, если она примет решение о принятии на себя функций контролирующего органа.

26. С учетом применимых положений Кейптаунской конвенции было бы полезным оговорить в проекте протокола по космическому имуществу предоставление иммунитетов Организации Объединенных Наций, представителям государств-членов и должностным лицам Организации Объединенных Наций. Это можно было бы сделать, включив в него положение, согласно которому контролирующий орган и его должностные лица и служащие пользуются таким иммунитетом от судебных или административных действий, какой определен правилами, применимыми к ним как к международной организации, или иным образом (см. пункт 3 статьи XVII Протокола по авиационному оборудованию). Что касается привилегий, то Кейптаунская конвенция предусматривает применимость соответствующего соглашения с государством пребывания, то есть с государством, в котором будет находиться контролирующий орган, и дальнейшая конкретизация данного положения в протоколе по космическому имуществу не представляется необходимой.

27. Неприкосновенность и иммунитет имущества, документов, баз данных и архивов международного регистра предусмотрены в Кейптаунской конвенции и не требуют дальнейшего утверждения (пункт 4 статьи 27 Конвенции). Всеми имущественными правами на базы данных и архивы международного регистра обладает контролирующий орган (пункт 4 статьи 17 Кейптаунской конвенции), и это может сделать ненужными положения о неприкосновенности и иммунитете имущества, документов, баз данных и архивов (пункт 6 статьи 27 Конвенции).

#### **Е. Защита Организации Объединенных Наций от ответственности за убытки в связи с ущербом, причиненным контролирующим органом**

28. В соответствии с Кейптаунской конвенцией регистратор может нести ответственность за возмещение убытков в связи с ущербом, причиненным

какому-либо лицу и непосредственно вытекающим из ошибочных действий или бездействия регистратора, его должностных лиц и служащих или из ненадлежащего функционирования международной системы регистрации (пункт 1 статьи 28 Конвенции). Хотя данная ответственность будет возложена на регистратора и регистратор должен будет изыскать финансовые гарантии, покрывающие его ответственность в размере, который определяет контролирующий орган, риск того, что понесшее убытки лицо потребует само или в числе других сторон возмещения убытков от контролирующего органа, пусть и маловероятен, но не может быть исключен. Будут ли достаточные основания для возложения ответственности на контролирующий орган на практике, зависит в конечном счете от оснований для возбуждения иска и от характера взаимоотношений между регистратором и контролирующим органом.

29. Несмотря на то что в таких случаях Организация Объединенных Наций могла бы пользоваться иммунитетом от рассмотрения подобных дел муниципальными судами, Конвенция о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций [резолюция 22 А (I) Генеральной Ассамблеи] требует, чтобы Организация Объединенных Наций предусмотрела надлежащий способ разрешения споров, вытекающих из контрактов, или иных споров гражданско-правового характера, стороной которых является Организация Объединенных Наций (раздел 29). Таким образом, нельзя исключать риск того, что Организации Объединенных Наций придется возмещать убытки в связи с осуществлением ею функций контролирующего органа.

30. Выплата компенсации за убытки относится к затратам, связанным с функционированием международного регистра. Выше уже было отмечено, что любые расходы и, следовательно, расходы в связи с ответственностью, возникшей при осуществлении функций контролирующего органа, должны покрываться из внебюджетных средств, а не из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Представляется целесообразным, однако, предусмотреть исключение на случай, если будет установлено, что причиной ущерба послужила, в частности, вопиющая халатность со стороны контролирующего органа.

## **V. Проект резолюции о принятии на себя Организацией Объединенных Наций функции контролирующего органа в соответствии с протоколом по космическому имуществу**

31. Если Организация Объединенных Наций решит принять на себя функцию контролирующего органа в соответствии с будущим протоколом по космическому имуществу и дипломатическая конференция, созванная для его принятия, решит предложить Организации Объединенных Наций возложить на себя данную функцию, Генеральной Ассамблее необходимо будет принять соответствующую резолюцию (см. пункт 4). Проект резолюции подготовлен с целью содействия рассмотрению и принятию такой резолюции Генеральной Ассамблеей (см. приложение).

## Приложение

### Проект резолюции

#### **Принятие на себя Организацией Объединенных Наций функции Контролирующего органа в соответствии с Протоколом по вопросам, касающимся космического имущества, к Конвенции 2001 года о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования**

*Генеральная Ассамблея,*

*принимая во внимание* цель Организации Объединенных Наций по осуществлению международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера, как это предусмотрено в пункте 3 статьи 1 Устава Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1472 (XIV) А от 12 декабря 1959 года и последующие резолюции, в которых она выразила убежденность в том, что Организация Объединенных Наций должна содействовать международному сотрудничеству в области использования космического пространства в мирных целях,

*будучи убеждена* в необходимости и значимости дальнейшего укрепления международного сотрудничества для достижения широкого и эффективного взаимодействия в этой области к взаимной выгоде и в интересах участвующих сторон,

*признавая*, в соответствии с документом "Космос на рубеже тысячелетий: Венская декларация о космической деятельности и развитии человеческого общества", принятым на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС-III), проходившей в Вене с 19 по 30 июля 1999 года<sup>1</sup>, что во всем мире в структуре и содержании космической деятельности произошли значительные изменения, что нашло отражение в расширении числа участников космической деятельности на всех уровнях и в росте вклада частного сектора в развитие и осуществление космической деятельности,

*считая*, что Конвенция о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования, открытая для подписания в Кейптауне, Южная Африка, 16 ноября 2001 года, и Протокол к ней по вопросам, касающимся космического имущества, открытый для подписания в [...] [...], могут обладать значительным потенциалом для содействия развитию космической деятельности, поскольку они расширяют доступ к финансированию такой

---

<sup>1</sup> Доклад третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, Вена, 19–30 июля 1999 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.00.L3), глава I, резолюция 1.

деятельности, принося тем самым пользу государствам, находящимся на любых уровнях экономического и технического развития,

*принимая во внимание* предложение Дипломатической конференции, созванной в [...] [...] для принятия Протокола по вопросам, касающимся космического имущества, к Конвенции 2001 года о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования, о том, чтобы Организация Объединенных Наций приняла на себя функцию Контролирующего органа в соответствии с указанными документами,

1. *постановляет* принять предложение Дипломатической конференции, созванной для принятия Протокола по вопросам, касающимся космического имущества, к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования, открытой для подписания в Кейптауне, Южная Африка, 16 ноября 2001 года, о том, чтобы Организация Объединенных Наций приняла на себя функцию Контролирующего органа в соответствии с указанными документами, при условии что обоснованные расходы, понесенные Организацией Объединенных Наций в ходе исполнения ее функции, осуществления ее полномочий и выполнения ее обязанностей в качестве Контролирующего органа, будут покрываться в полном объеме, в том числе за счет сборов, установленных в соответствии с пунктом 2 h) статьи 17 данной Конвенции и определенных в соответствии с пунктом 3 статьи XIX Протокола, на условиях, согласованных между договаривающимися государствами указанного Протокола;

2. *подтверждает*, что во всех аспектах осуществления указанной функции Организация Объединенных Наций, представители государств-членов и должностные лица Организации Объединенных Наций имеют право на привилегии и иммунитеты в соответствии со статьей 105 Устава Организации Объединенных Наций, Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций<sup>2</sup> и с соответствующими применимыми соглашениями;

3. *просит* Генерального секретаря исполнять данную функцию и ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклад об исполнении данной функции.

---

<sup>2</sup> Резолюция 22 А (I) Генеральной Ассамблеи.